AWE Mainta
Februari 05, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



# LOLITA ta representa e forsa di San Nicolaas

### Minister Oduber y Gilbert Senchi a reuni pa sondea e posibilidad pa un obra di arte pa San Nicolas

# Lolita, representando e forsa di un comunidad, un escultura di tamaño real



**DIAHUEBS** mainta Minister Otmar Oduber a sinta hunto cu e artista renombra Gilbert Senchi pa papia riba e posibilidadnan pa crea un obra di arte reconociendo un di e wesonan di lomba y persona reconoci na San Nicolas y Aruba henter, Lolita.

Tur hende por corda Lolita, e hende muhe balente cu semper a traha duro bendiendo su cocada, pinda y biyechi Corsou, un persona cu ta representa e fortalesa y cultura di nos hende muhe y di San Nicolas.
A palabra cu lo realisa algun estudio pa mira e factibilidad y e fecha cu e obra di arte aki por bira un realidad.
Gilbert Senchi a indica cu el a reuni cu Minister di Cultura Otmar Oduber riba e proyectonan cultural nobo cu e tin pa San Nicolas y pe ta un honor di por participa cu esakinan mirando cu e ta di San Nicolas tambe.
Senchi a bisa cu e proyecto di Lolita ta uno hopi interesante mirando cu ta trata di un personahe hopi simbolico di San Nicolas, persona cu e tabatin e oportunidad di conoce tempo cu e tabata chikito.



“Mi ta haya un bon scogencia cu Minister a tuma un personahe asina importante pa San Nicolas y dignifik’e di tal manera mirando cu e ta significa hopi pa e cultura di San Nicolas”.
Indra Zaandam, consehera di Minister Oduber na su turno a conta cu e reunion tabata uno hopi interesante na unda un proyecto di un persona hopi grandi pa Aruba y specialmente pa San Nicolas a wordo presenta.

Lolita tabata un señora un tiki controversial di San Nicolas, hopi independiente, a cria su famia cu su propio recursonan, nunca el a pidi ayudo di Gobierno. Lolita ta representa e señora trahado di San Nicolas.
Lolita hopi biaha tabata sinta den vecindario di Joe Laveist pa bende su productonan. Hopi hende a conoce y tin un storia di dje.

E proyecto a wordo presenta di tal forma cu Lolita lo wordo presenta como e forsa di un comunidad, di un sociedad manera esun di San Nicolas y Aruba.
Awo lo bay over na explora e oportunidadnan pa realisa e proyecto, cualnan ta mustra di ta hopi positivo.
Despues di finalisa e estudionan y tur cos ta positivo pa realisa e obra, e lo bira uno di brons, di tamaño real, lo tuma aproximadamente 4 luna pa wordo finalisa y posiblemente lo por bin na entrada di San Nicolas unda ta yama bon bini na tur hende na e ciudad Caribense, na e capital di nos historia cultural.
Esaki ta un otro tipo di proyecto relaciona cu arte den espacio publico na unda arte ta wordo haci accesibel na comunidad henter y cu un componente educativo, cual ta un obhetivo di Ministerio di Cultura.

Maske cu e dos partidonan no tin confianza mas den otro

# Dia 1 di maart awor, Huez lo duna su veredicto den caso di Emil ter Horst, Director di Parke Arikok

Pa desolve su contrato, sin demanda placa

**MANERA** ta conoci, tin un situacion actualmente pa Parke Arikok, cu e.o. a conduci na protesta di parti di e trahadornan dialuna ultimo, pero tambe riba mesun dia Directiva di e Fundacion a entama un caso hudicial, unda ta pidi Corte, pa desolve e contrato cu e Director, Emil ter Horst.
Pa loke t'e caso hudicial aki, dia 1 di maart awor, Huez a keda di duna su veredicto.
Papiando cu abogado di Emil ter Horst, mr. Jeannot de Cuba, el a duna di conoce cu Emil ter Horst a keda nombra na november 2014, unda el a haya un discripcion di su trabao, unda ta menciona tambe su tereanan pa ehecuta.
E tin un lista basta amplio pa ehecuta, pero den transcurso di aña a bira obvio cu Directiva di Parke Arikok tin otro interpretacion di su maneho y kico e limitenan ta riba su maneho.

Na opinion di ter Horst, Directiva tabata mete su mes casi cu e trabao diario, loke ta haci imposibel p'e Director por haci su trabao, y esaki ta origen di e conflict.
Di acuerdo cu abogado mr. Jeannot de Cuba, esaki a conduci pa Directiva di Parke Arikok pa entrega un peticion na Corte pa desolve su contrato.
Huez a constata cu Directiva di Parke no tin confianza mas den su Director, lagando un banda ta kico a pasa berdaderamente.
Manera Huez a constata cu tin un kiebro den confianza, ta suficiente pa un Huez desolve e contrato y Emil ter Horst ta kere cu esey lo sosode.

Emil ter Horst ta lamenta esaki masha hopi, pasobra e ta gusta su trabao y e empleadonan tambe a cuminsa sostene, mirando cu dialuna ultimo, nan a sali afo pa duna e sosten tambe, gritando; "Director ta keda, Directiva ta bay".
Maske cu Emil ter Horst a insisti p'e keda, pasobra tin hopi trabao ainda pa haci. Prome cu el a asumi su tarea y responsabilidad, ya e parke a conoce 4 otro director caba, kendenan tur a bay den espacio di 5 aña.

Cada biaha un Director nobo bin, e mester di tempo pa conoce e organisacion y sigur sa mas di maneho di e parke pa por tuma bon decision. Tur esaki ta complica cualkier maneho.

Parke Arikok tambe mester entrega su presupuesto na tempo na Gobierno p'e por haya su subsidio. Y si esaki no tuma lugar, esnan cu keda perhudica, t'e trahadornan.
Ta basta aña caba cu e trahadornan aki ta boga pa un CAO, pero pa cada biaha haya un Director nobo, e mester studia tur cos di nobo, stagnando henter e proceso, segun abogado de Cuba. Pesey Emil ter Horst, ta prefera di no bay.
Pesey el a pidi Huez pa interveni, si e Directiva no ta aplica e ordenanza di Parke Arikok, unda ta stipula e maneho pa tur hende sa kico t'e maneho.
E caso aki ainda lo mester tuma lugar, segun abogado mr. Jeannot de Cuba.

Emil ter Horst no ta interesa pa haya placa, pero ta keda na Huez dicidi si e Directiva lo tin cu cumpli cu e resto cu falta pa su contrato expira.





Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

# E wega politico di 'verdeel en heers' ta stroba nos pais di progresa



"**DURANTE** tratamento di Presupuesto 2016 Minister Eman a cuminsa su disertacion papiando riba union y pakico esaki na e momentonan aki t'asina necesario na nos pais. Pero manera custumber nos Prome Minister no a lag'e na palabranan elocuente di union, pero den e mesun speech a bira lastra esnan di oposicion y bay busca fayo den e 8 añanan di gobernacion di MEP.
Tur esaki pa desvia atencion na locual ta e berdad amargo di su fayo pa goberna nos pais debidamente. Pero Minister Eman no a keda eynan. Pa desvia e atencion publico un tiki mas di e discucion rib'e resultado di su mal maneho financiero, nos Prome Minister ta bay mas leu dor di hasta recuri na strategianan di 'verdeel en heers' e oposicion di nos pais cu e speransa cu asina e no lo wordo critica.

Ta hustamente e wega politico di 'verdeel en heers' cu Minister Eman ta practica ta locual ta manipula e mente di nos pueblo y ta stroba nos pais di progresa", segun Xiomara Maduro.

**Pasa saluda pa saca potret scondi**
"Ultimo aki mes Minister Eman a tuma riba dje pa pasa saluda nos di oposicion prome cu reunion p'asina den forma scondi un coordinador por saca un potret di e saludo pa despues difundi esaki den media social pa crea e imprecion cu oposicion ta na su banda of cu e critica cu wordo treci dilanti no tin balor ya cu tur ta sinta hari of brasa Minister Eman toch.

E meta cu cual ta uza e strategia aki ta netamente pa crea duda y bruha tera cerca e sostenedonan di oposicion p'asina purba debilita nan mensahe den e mente di e pueblo. Mester remarca cu e ta un berguensa cu Minister Eman mester recuri na e tipo di strategia di shisheria aki. E ta muestra si cu su palabranan riba e union cu tin mester den politica na nos pais no tin balor alguno y cu ta un simpel 'salespitch' populista e ta pa gana e simpatia perdi den pueblo", e Parlamentario ta expresa.







### Minister Eman a faya

“E ta tristo pa mira cu Minister Eman no tin fin di acepta cu el a faya den maneha nos pais. Nos di oposicion a mustr’e esey cu argumento basa riba cifra di Banco Central y rapport di CAFT cu e mes a firma p’e. P’esey e triki di bin saca potret scondi pa purba trece nos palabra den duda no ta surti. Mescos cu e triki di bin saluda y pone man riba schouder pa indica cu e ta keda ariba y tur mundo ta abou tampoco no ta traha.
Cu nos man rib’e schouder di Minister Eman nos a mustr’e cu su luga no ta riba e pueblo aki y cu e berdad semper lo ta riba tur e mentiranan cu e ta trece dilanti.

### Nos pais merece progreso

Ta bira ora pa bin mas seriedad den gobernacion ya cu nos pais merece progreso. E weganan politico di Minister Eman di ‘verdeel en heers’ nos pueblo djies pa ganancia politico ya a causa demasiado daño caba y mester stop. Ta ora pa hisa e nivel di hiba politica na nos pais y di duna e palabra union un contenido real”, Xiomara Maduro a termina bisando.

## Parlamento tin atencion positivo pa maneho di nos Hubentud

# Minister drs. Paul Croes ta satisfecho cu e enfasis primordial aki

**PREGUNTANAN** dirigi na Minister di Asunto Social, Trabao y Hubentud den reunion publico di Parlamento relaciona cu e tratamento di Presupuesto Nacional pa aña fiscal 2016, a mustra un interes grandi pa loke ta trata nos hubentud. A haci diferente pregunta tocante nos hobennan, e maneho y e doelgroep en general. Un hecho cu sin duda algun ta trece un satisfacccion grandi pa drs. Paul Croes, mirando e esfuerzo cu ministerio ta haci p'asina hiba nos hobennan dilanti. Cada pregunta ricibi a haya nan contesta den e segundo tanda p'asina trece mas claridad riba e maneho.

Den prome instante a pone enfasis riba e cooperacion necesario p'e maneho di nos hubentud. Aki a aclarea cu e asina yama, "Integraal Jeugdbeleid" t'e base principal pa cooperacion entre instancia, departamento y ministerionan cu ta traha cu nos hubentud.

Minister Croes ta convenci cu tin hopi bon hoben den nos sociedad cu ta talentoso y cu ta engrandece nos pais. P'e mobibo e tin convicion cu nos hobennan lo sali padilanti si duna nan e atencion necesario y traha hunto pa haci esaki posibel.

Un otro tema cu tambe a keda cuestiona t'e desempleo bou nos hubentud .Estudionan haci internacionalmente a duna di conoce cu pa un hoben haya un empleo ta tres biaha mas dificil cu un persona adulto.

Tin diferente factor cu ta contribui n'e hecho aki, y na Aruba no ta un excepcion. Sinembargo, despues cu na aña 2009 Aruba tabata conta cu 35.2 porciento di desempleo bou nos hubentud, awe esaki ta 22% di cual lo sigui haci e maximo esfuerzo pa sigui reduci e cifra aki. Cu esaki den mente, den reunionnan tripartite a trece diferente opcion dilanti p'asina duna un extra estimulo pa nos hobennan den e mercado laboral.

Un di e opcionnan aki t'e aplicacion di contratonan pa tempo defini p'asina por evalua un hoben mihor enbes di den un proeftijd di dos luna. Banda di e sugerencianan aki, no por laga afo e proyecto "Ban Traha" pa nos hobennan. Esaki ta un trayecto specifico pa nos hobennan por wordo incorpora den e mercado laboral.

Na mes momento ta Minister drs. Paul Croes a percura tambe pa un "national jobfair" p'asina hobennan mira ki oportunidad tin pa nan den e mercado laboral y duna nan un impulso den e mercado. E national jobfair lo conta cu diferente aspecto crucial p'asina hobennan tin un escogencia mas amplio di loke tin disponibel den e mercado.

Mientrastanto no solamente hobennan sin empleo tin un preocupacion central den Parlamento, pero tambe hobennan cu termina nan estudio den exterior y no por haya un empleo na Aruba. No ta un secreto cu hopi di nos yiunan di tera cu termina nan estudio cu exito den exterior ta pasa trabou pa haya un empleo den nan pais natal.

Pa haci e trayecto pa integra nan mes den e mercado laboral local uno mas facil y acesibel, e Minister a splica cu DPL lo conta cu un sistema completamente nobo.

Ta trata aki di un plataforma digital pa hobennan cu a termina un estudio den nivelnan halto p.e. W.O. of H.B.O. por busca y haci e trayecto pa drenta nos mercado laboral mas facil. Usando e plataforma digital aki hobennan por haya un bista mas amplio di loke nos isla tin pa brinda nan.

Nos hubentud ta central den e maneho integral di nos gobernacion, pa cual rason Minister drs. Paul Croes ta considera e preocupacionnan di Parlamento pa cu nos hobennan un preocupacion positivo y na bienestar di tur nos hobennan.



Prome Minister Mike Eman:

# Na Aruba nos a demostra cu por tin diferencia di opinion den Partido, Gobierno y Parlamento

**DESPUES** cu Presupuesto 2016 di pais Aruba a wordo aproba diaranson den oranan di madruga cu 11 voto na fabor y 10 contra, Prome Minister Mike Eman a expresa cu esaki ta muestra cu tin democracia na Aruba, den Gobierno y Parlamento. Algo cu nunca antes tabata posibel.

Den un declaracion amplio cu e mandatario a duna na Canal 90, el a papia di e retonan grandi cu su Gobierno ta confrontando, no solamente e lucha politico, pero tambe e tarea importante pa pone standardnan cu por eleva politica den comunidad.
Presupuesto a wordo aproba cu dos voto en contra di miembronan di fraccion di AVP cu ta sostene Gabinete Mike Eman II.

"E reunion no a bay sin su retonan y na final el a wordo aproba cu 11 voto na fabor en bes di 13 cu ta e fraccion completo di AVP. Dos miembro a scoge pa diferente motibo pa laga un bos critico resona riba sea maneho of riba e hecho si nos ta alcansa e metanan poni riba e normanan cu e presupuesto mester cumpli cu ne", Prome Minister Eman a expresa.
E mandatario a comenta e tema aki bisando cu sigur su deseo tabata cu tur presupuesto pasa cu e mayoria cu e fraccion tin, pero alabes ta bisa cu esaki no ta prome biaha cu su Gobierno ta pasa den algo asina.Esta cu tin miembro di e fraccion ta bisa cu toch tin puntonan a base di cual nan ta evalua nan voto.

Prome Minister Eman a bisa cu e mes a sinti cu votando na fabor di e mocionnan, e miembronan en cuestion ta bisa di ta sostene e partido Gobierno, pero riba cierto punto specifico, riba maneho di un of mas Minister, of cifranan di presupuesto tin punto di bista diferente.

"Con fastioso cu e por ta, cu no tabatin 13 voto, e tabata otro di e ocasionnan di por mustra cu nos ta un pais y sigur un partido, y un Gobierno cu ta wordo dirigi a base di e compromiso di alcansa metanan pa logra Bon Gobernacion y resultado pa pueblo, y un miho calidad di bida pa pueblo.Pero tambe ta realisa cu ta hopi importante pa pone e standardnan cu cual e democracia y e nivel di politica na Aruba por sigui desaroya su mes. Den e contexto ey mi ta kere cu locual a sosode den Parlamento, cu presupuesto a wordo aproba y dos persona a scoge pa tin un opinion diferente, ta keda na nos con pa anda cu esaki.
Y distingui entre loke cu a sosode den pasado y e situacion actual unda ta duna e hendenan espacio pa cana nan linea di pensamento y demostra cu esaki ta posibel.Ta importante pa pueblo mira e momento aki den un sentido positivo pasobra nos a aproba un presupuesto cu ta bay cumpli cu e normanan cu nos a pone, cu un deficit di solamente 2 porciento."

Finalisando riba e tema, Minister Eman a bisa cu e situacion aki tabata un momento nobo den democracia di un partido, un Gobierno unda cu ta eleva nan mes riba e estilo di antes di cay den polemica ora cu tin un pensamento diferente. "Nos a demostra esaki unda a resolve e asunto internamente," refiriendo tambe na e situacion cu a surgi cu Minister Otmar Oduber.

El a menciona con e dos miembronan aki a wordo expulsa di nan partido den pasado pasobra nan a vota diferente riba un ley cu nan kier a pasa. E tempo ey como AVP a critica esaki y awo mester keda consecuente den e pensamento cu un persona por tin un opinion diferente, respeta e proceso democratico y brasa e diversificacion di pensamento cu tin tanto den partido como den Gobierno.
Pero mester corda pa sigui inverti den e coherencia pasobra demasiado diversidad por causa cu no tin un direccion cu tur hende ta cana.

Prome Minister Mike Eman:

# Poco Gobierno na mundo A LOGRA soluciona un crisis, economia y finanza publico

## 2016 ta un aña importante pa Aruba



**PROME** Minister Mike Eman, liderando e gobernacion di pais Aruba, ta hopi orguyoso cu a logra un deficit di solamente 2% den e presupuesto di 2016 cu a keda aproba e siman aki den Parlamento.

Pero tambe a expresa cu 2016 ta un aña masha importante pa pais Aruba. Presupuesto 2016 ta algo cu Gobierno ta hopi contento cune, Eman a bisa, pasobra e ta traha pa cumpli cu e normanan, esta cu e tin un deficit di solamente 2% manera tabata e palabracion. "Esey ta un logro sumamente grandi pasobra nos ta bini di un periodo dificil unda e deficit tabata halto dor cu nos a hereda un pais den un crisis pa cual nos a traha pa inverti prome pa despues baha e deficit. Nos a logra baha esaki for di 9% te na 3.7% y e aña 'ki e lo ta 2%. Nos tin tur siguransa cu esaki lo ta e caso, pasobra cifranan di 2015 cu a drenta e siman aki ta mustra cu e cifranan cu nos ta calcula pa entradanan pa 2016 ta hopi realistico."

E mandatario a expresa su satisfaccion grandi pa e hecho cu su Gobierno ta logrando realisacion di puntonan importante di e programa di gobernacion y e programa di su partido y na mesun momento ta ensanchando e concepto di democracia na Aruba.

Segun e ta bisa, cifranan cu Gabinete Mike Eman II a calcula pa loke ta entrada di pais Aruba den 2015 a wordo surpasa. Net na momento cu Gobierno tabata preparando pa trata presupuesto 2016, a haya cifranan di Finanza cu ta demostra cu e calculonan cu a wordo haci ainda tabata modesto, pasobra nan a wordo supera.

P'esey Gobierno ta bisa cu e cifranan cu nan a pone pa entradanan den 2016 ta bira hopi mas realistico, mirando e entradanan extra cu a drenta na 2015. Cu e resultado aki den man Eman den Parlamento a bisa cu e presupuesto di 2016 mester wordo aproba cu aclamacion.

"E cifranan ta asina fuerte, cu nos por bisa cu nos ta bay logra e meta sigur y ainda nos no a pone den e presupuesto loke nos ta spera na entrada for di reapertura di e refineria. Nos a pone den e texto pero no cu cifra.

P'esey nos ta asina convenci cu den 2016 nos lo logra tur e metanan y ora cu e presupuesto aki yega na CAFT y Hulanda e lo haci e impresion cu nos tur ta desea, esta cu Aruba ta riba e bon caminda di recuperacion y lo kita tur e inkietud cu tin, cu Aruba ta logra sali for di e retonan financiero cu nos tin y riba nos propio forsa."

Su Gobierno, e mandatario a expresa, no solamente a saca Aruba for di e crisis financiero pero tambe a trece stabilidad cu ta algo cu poco Gobiernonan di mundo por bisa cu nan a resolve un crisis, e economia y finansa publico.

### Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers den Parlamento

# Husticia a logra hopi apesar di limitacionnan

## Lo enfoca riba mas personal pa Polis y Ministerio Publico den e presupuesto di otro aña

**DIAMARS** ultimo Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata den Parlamento pa trata presupuesto di su ministerio. El a splica cu a cuminsa trata e presupuesto siman pasa y loke mas a resalta ta cu despues di 6 aña cu ta trata presupuesto y despues di 20 biaha cu a bay Parlamento pa tur sorto di reunion, pa loke ta trata seguridad na pais Aruba, cu e Parlamentarionan di MEP y Andin Bikker di PDR a keda haci e mesun preguntanan.

Naturalmente t'asina cu cada aña, e cifranan ofreci dor di Ministerio Publico a bira mas y dor di esey partido MEP a mira cu e cifranan aki tabata den Parlamento.
Nan a haci analisis di esakinan y a yega n'e conclusion cu e controlnan den trafico no solamente tabatin su efectonan preventivo sino tambe cu a duna bon resultado.
Esaki tabata masha particular, pasobra MEP semper a cuestiona maneho di Minister di Husticia pero awor ta realisa cu husticia ta mucho mas cu djis Polis.
Aworaki, den bes di mira e positivo den e resultadonan alentador cu ta saliendo afor di e maneho coherente entre Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba, mesora a opta pa mira e negativo den dje.
Awor nan ta haya cu no mester hiba maneho riba seguridad di trafico, sino mester hiba un otro tipo di maneho.
Por a nota cu Parlamentario Guilfred Besaril a scoge pa difama Ministerio Publico di Aruba y a scoge pa defende Ministerio Publico di Corsou.
Ta un escogencia cu por a haci como politico, pero no ta comprendibel.
Sinembargo ta mira tog e resultadonan cu Ministerio Publicoa logra, apesar di e limitacionnan cu tin.

Tin hopi sospechoso cu nan caso no a bin dilanti bao di gobernacion di MEP, comokiera cu lamentablemente a laga Ministerio Publico cu un edificio bashi, a percura pa no tabatin suficiente Fiscal, cu consecuencia cu trabounan tur a acomula.
Segun tempo a pasa a logra haal in un parti grandi, pero ta sinti cu por aloca mas personal den Ministerio Publico y den presupuesto pa otro aña, lo bay haci un esfuerso grandi pa bin cu mas empleado pa Ministerio Publico, Minister Dowers a sigui splica.

Cuerpo Policial ta saca un klas e aña aki atrobe, despues di a nombra mas di 100 Polis den e prome periodo. Awor e meta lo ta pa cuminsa cu e prome klas y ta evaluando si lo start un di dos klas e aña aki mes ainda.
Tur cos ta depende si aloca e medionan financiero dentro di e presupuesto pa haci tal, segun Minister Arthur Dowers a conclui.

---

### AZV y dokternan specialista tin tur atencion pa baby cu varios complicacion

# Ayera AZV a papia cu famia y no tin desicion ainda p'e baby

**ACTUALMENTE** AZV ta ricibi basta pregunta di ciudadanonan hopi preocupa tocante un baby cu a nace cu varios complicacion serio y cu ta interna den hospital. Respetando e privacidad di e mucha y su famia, AZV no por reacciona publicamente riba tur e pregunta y opinionnan riba social media.
AZV kier sigura cu e caso aki tin tur nos atencion y di e specialistanan medico cu ta trata e baby.
Ayera AZV a invita e famia di e baby pa un combersacion. E deseo di e famia ta pa e baby por wordo manda Colombia pa tratamento medico. Normalmente t'asina cu e specialista medico ta haci un peticion, pero a base di e reunion cu e famia AZV a entrega un peticion na e comision di specialista cu ta duna conseho tocante tratamento medico den exterior (CGZ).
Representante di e departamento medico di AZV tambe a presenta e caso na dos specialista medico na Colombia pa haya un second opinion. Despues di e conseho di e comision, AZV lo tuma su desicion final si e baby mester bay den exterior pa tratamento.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

# Gabinete Eman no a inverti mas cu Gabinete Oduber y Minister Eman no por hustifica e MEGADEBE

Tabel 1: Inversion Gobierno y sector priva

| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GDP in mln | 4172 | 4340 | 4681 | 4914 | 4473 | 4279 | 4564 | 4534 | 4629 | 4768 |
| GDP growth (in percent) | 4.6 | 4.0 | 7.9 | 5.0 | -9.0 | -4.3 | 6.7 | -0.6 | 2.1 | 3.0 |
| Government Investment (Afl) | 64 | 67 | 58 | 78 | 82 | 76 | 62 | 106 | 49 | 45 |
| Government Investment % GDP | 1.5 | 1.5 | 1.2 | 1.6 | 1.8 | 1.8 | 1.4 | 2.3 | 1.0 | 0.9 |
| Private Investment | 1336 | 1460 | 1464 | 1556 | 1273 | 1162 | 1239 | 1103 | 1063 | 1019 |
| Private Investment % GDP | 32.0 | 33.6 | 31.3 | 31.7 | 28.5 | 27.1 | 27.1 | 24.3 | 23.0 | 21.4 |

From Table A1: Annual statistical Digest CBA 2014

"**DURANTE** Presupuesto 2016 atrobe Minister Eman kier a purba hustifica e MEGADEBE cu el a hinca nos pais aden bisando cu el a inverti hopi fondo publico den nos economia.
Segun e mandatario el a haya nos pais na 2009 den un crisis financiero cu un infrastructura den decadencia, scolnan den ruina y un explosion di problema social.

P'esey segun Minister Eman el a scoge pa inverti grandemente den nos pais. Pero e cifranan di Banco Central ta mustra cu Gabinete Eman no a inverti mas cu Gabinete Oduber y sigur no a inverti den un manera cu por hustifica e MEGADEBE di nos pais", segun Xiomara Maduro.

### A redobla debe sin mucho inversion

"Den solamente 4 aña di gobernacion Minister Eman a redobla e debe acomula pa tur Gobierno di nos pais den 23 aña di tempo. Un record, ya cu a subi e debe di nos pais awo caba na mas cu 4 biyon y na momento cu e proyectonan Private Public Partnership (PPP) keda cla, nos pueblo lo tin un debe cu ta core den 6 biyon riba su cabes.

Remarcabel ta cu cifra di Banco Central ta demostra cu mayoria di e fondonan no a bay pa inversion den pueblo. Ta un parti masha chikito mes a bay pa inversion.

### No a inverti mas cu Gabinete Oduber

For di e cifranan di Banco Central ta bira bisto cu e invercion cu Gabinete Eman a haci no ta surpasa e inversionnan haci pa Gabinete Oduber y a keda na un averahe di 67, 5 miyon pa aña den e ultimo 5 aña cu ta ekivalente na 1.5% di nos GDP durante e añanan.
P'esey ora cu Minister Eman bisa cu el a inverti grandemente y mas hopi cu tempo di MEP, e mandatario ta simplemente gaña.
E diferencia si ta cu Minister Eman a crea un MEGADEBE pa nos pais, algo cu Gabinete Oduber tabatin e sano huicio pa no a logra nos pais cu ne", e Parlamentario ta splica.

### No por hustifica e MEGADEBE

"E ta bisto cu Minister Eman no por hustifica e MEGADEBE bisando cu e placa a bay den inversion pa pueblo ya cu cifra di Banco Central y rapport di CAFT tambe, ta desbarata e palabra di Eman.

Locual Minister Eman no por bisa ta cu e placa aki a bay na consumo pa practica clientelismo na unda a usa fondo publico pa cumpra voto pa yega y keda na poder. A haci debe grandi pa duna hende cos, duna trabou na unda no tin vacatura, paga contract cu salario halto pa funcion cu no merece un pago asina grandi, huur edificio di famia y sponser di partido, paga suma astronomico na fee di abogado amigo di partido, paga fee halto pa huur

in conseho di consultant p'asina pone e experticio di e ambtenaar un banda, biaha den grupo grandi rond di mundo, sponsor team di futbol cu ta perde, paga huur y yen di otro gasto pa Rietveld y TNO, traha yen departamento nobo pa Gobierno p'asina nombra campañador como coordinador, paga compania di marketing sumanan cuantioso pa haci propaganda pa manipula e pueblo su mente cu informacion robes y pa cuestiona y lastra opocicion.

Ta p'esaki Minister Eman a crea un MEGADEBE na nos pais. Pa drecha e economia di un grupo selecta di amigo, famia, sponsor y hasta 'lovers', lagando e pueblo bay atras sin inversion pa crece nan cartera y e economia di nos pais.
Ta p'esey Minister Eman ta recuri na e mentira cu el a crea un MEGADEBE pa por inverti den pueblo, pasobra e no tin e curashi pa bisa e berdad di tur e abuso cu el a haci cu e fondo publico di nos pais", Xiomara Maduro a duna di conoce.



# Bucuti & Tara Beach Resort ta ricibi honor di e #1 hotel mas romantico na mundo



**DESPUES** di e gran honor di keda nombra den TOP 10 Hotel na Mundo riba TripAdvisor® y como e No. 1 Hotel den Caribe, Bucuti & Tara Beach Resort a ricibi mas reconocemento como #1 hotel mas romantico na mundo riba TripAdvisor®.

Ademas U.S. News & World Report a nombra Bucuti como e Hotel No. 1 na Aruba. U.S. News & World Report ta un editor di consehonan y informacion pa consumido cu ta duna un relato anual y ta honra hotelnan cu ta brinda experencianan excepcional y servicionan di calidad halto. Adicionalmente Aruba su prestigioso Boutique Hotel, solamente pa adulto, a ricibi e prestigioso 'AAA Four Diamond Award' pa di dos aña consecutivo.

"Nos ta sinti nos mes honra pa ricibi e premionan aki pa e experencia excepcional cu nos bishitantenan fiel ta gosa di dje den nos ambiente trankilo y romántico, y pa e reconocemento nan ta duna na nos staff talentoso y dedica," segun propetario di Bucuti y ambientalista reconoci Sr. Ewald Biemans.

TripAdvisor tin mas cu 950,000 hotel rib'e website unda turista ta skirbi nan opinion di nan experiencia y a ricibi mas cu 290 miyon opinion di bishitante. E nivel di satisfaccion di e bishitantenan ta qualifica un hotel pa ricibi e gran honor nan aki cu ta un honor pa nos isla Aruba tambe.



# Representante di Nacionnan Uni a reuni cu Prome Minister Mike Eman

**E SIMAN** aki Prome Minister Mike Eman a ricibi bishita di Embahador Jernej Videti□, hefe di e delegacion di Nacionnan Uni (NU) pa e paisnan di Guyana, Surnam, Trinidad y Tobago y pa e Pais y Teritorionan Hulandes den Exterior. E tabata na Aruba pa e Conferencia Regional di Embahadornan.

Pa largo rato a combersa riba topiconan di energia sostenibel y con Aruba ta liderando e caminda pa nacionnan chikito riba e tereno aki. Union Europeo ta hopi interesa pa mantene un contacto estrecho cu Aruba di manera cu otro isla y teritorionan por adopta e mesun practicanan cu por haci'e independiente di energia convencional.

Pa Videti□ esaki tabata su prome bishita na Aruba y Prome Minister Mike Eman. Durante e encuentro aki, segun e Embahador a splica, a papia riba futuro desaroyo pero tambe posibel cooperacion entre Nacionnan Uni y Aruba. Interesante tabata e posibilidad pa coopera cu otro den e Green Faculty na Universidad di Aruba, y tambe e forma cu un facultad asina na Aruba lo por wordo financia. Green Faculty ta algo cu a wordo lansa aña pasa door di Gabinete Mike Eman II conhuntamente cu Universidad di Aruba.

Mirando cu Embahador Videti□ ta realisando su trabou pa NU e proximo cuatro añanan den e area aki, ta sigur cu e lo bishita Aruba regularmente pa topa cu representantenan di Gobierno. Mas ainda pasobra pronto lo tin apertura di un Centro di Excelencia di NU aki na Aruba. E Centro di Excelencia aki ta un banco di informacion riba tur loke tin di haber cu maneho di sostenibilidad, e experiencia cu entre otro Aruba a acumula, y cual ta disponibel principalmente pa nacionnan isleño di mundo, cu ta wordo afecta pa e cambio climatico. Pero tambe e ta kere cu ta un bon oportunidad pa mustra pueblo y otro paisnan di mundo kico NU ta haci na bienestar di e pueblonan. Pero tambe e oficina aki por conduci na relacion nobo den investigacion y den educacion.

Un aspecto importante den e relacion aki, segun e Embahador, ta con por haci miho uzo di e posicion di Aruba, cu ta uno strategico den e region aki. El a bisa cu Aruba ta cerca di Venezuela, di Merca y hopi otro paisnan grandi.

Pa Prome Minister Mike Eman, busca solucion pa islanan manera Aruba cu ta wordo afecta door di cambionan climatico semper ta un tema di combersacion na momento cu e topa cu liderna n mundial. Esaki tabata un topico di combersacion cu Embahador Videti□ tambe. Principalmente riba e retonan, e efecto cu esaki tin riba islanan chikito y e rol importante cu nan por hunga pa salba e planeta aki. Manera ta conoci, durante e ultimo cumbre riba cambio climatico na Paris a pone metanan nobo pa yega na un maneho sostenibel duradero, pa combati e aspectonan cu ta afecta clima mundial negativamente. "Pa atende e menasanan di cambio climatico, e aumento di temperatura, subida di nivel di lama, e bosnan di e islanan di Caribe mester wordo scucha pa haya e apoyo necesario," el a bisa.





Durante weekend di Carnaval

# Cruz Cora Aruba ta trece 15 punto importante pa concientisa nos comunidad




**1.) BEBE** hopi awa; 2.) Come bon; 3.) Uza earplugs; 4.) Uza sunblock; 5.) Cana semper cu carchi di AZV; 6.) Mayornan tene bon bista riba boso yiunan; 7.) Cana semper cu lista di medicamento; 8.) Uza pechi pa proteha contra solo; 9.) Laga muchanan come bon prome cu sali di cas; 10.) Corda uza bo medicamento prome cu sali di cas; 11.) Uza alcohol responsabel; 12.) Si bebe no stuur; 13.) Prepara un First Aid Kit pa famia; 14.) Aleha di pelea y sigui instruccion di Polis; 15.) Preferiblemente laga BABY na cas.

Pa cualkier emergencia of malestar contact 911, personal di Cruz Cora Aruba y personal di IMSAN of Polis cu ta riba ruta.

CORDA BON, SAFETY FIRST!



## CENTRALE BANK VAN ARUBA

### HET REGISTER VAN ASSURANTIEBEMIDDELAARS PER 31 DECEMBER 2015 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 21 LID 1 VAN HET LANDSBESLUIT TOEZICHT ASSURANTIEBEMIDDELAARS (AB 2014 NO. 6)

Assurantiebemiddelaars in het bezit van een vergunning als bedoeld in artikel 2 lid 1 van het Landbesluit toezicht assurantiebemiddelaars

1. Turtle Island Insurance Broker N.V.
2. Worldwide Insurance Agency N.V.
3. Verdant Insurance and Management Company Group N.V.
4. AON Aruba N.V.
5. Assurantie Service Centrum Aruba A.S.C.A. N.V.
6. De L' Isle & Sons Insurance Brokers N.V.
7. Seguros Geerman N.V.
8. Boogaard Assurantien N.V.
9. Windward Insurance Solutions N.V.
10. Nos Seguro N.V.

Vergunninghoudende kredietinstellingen die zich op grond van artikel 2 lid 3 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars bij de Centrale Bank van Aruba hebben aangemeld

1. Aruba Bank N.V.
2. RBC Royal Bank (Aruba) N.V.
3. Caribbean Mercantile Bank N.V.
4. Banco di Caribe (Aruba) N.V.
5. Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
6. Island Finance Aruba N.V.

Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4 lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no 82) die optreden als verzekeringsagenten

De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Fatum Life Aruba N.V. en Fatum General Insurance Aruba N.V. op te treden:

1. De heer J.W. Isenia
2. Mevrouw T.D. Kelly-Hernandez
3. De heer G.M. Daal
4. De heer J.A.M. Lomans
5. Mevrouw M.D.D. Geerman
6. De heer J.W.P.J. Kaan
7. De heer F.J. Gonzalez
8. De heer R. Seraus

De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor PanAmerican Life Insurance Company of Aruba V.B.A op te treden:

1. Mevrouw S.S. Alli-Martijn
2. De heer J.R. Martina
3. Mevrouw O.D. Van Putten-Ellis
4. Mevrouw L. Kelly
5. Mevrouw A.R. Cordero-Murray
6. Mevrouw B.R. Simileer
7. Mevrouw J.M. Pesqueira
8. Mevrouw C. G. Monah-Trimon
9. Mevrouw M.N.R. Tromp
10. Mevrouw J.M. Tromp





Debi cu dama chofer no tabatin su papelnan na ordo

# Polis a detene chofer envolvi den un accidente na Calabas

**DIARAZON** anochi alrededor di 11:30, mester a manda Polis cu urgencia n'e birada di Calabas, pa un accidente. Na yegada di Polis a resulta cu e accidente tabata mustra uno serio, entre un Chevrolet S10 blanco y un Hyunday Tucson oranje.

Den ora lat di anochi aki, den pickup tabatin mucha y ambulance a presenta pa duna e mucha asistencia medico.

E manehador di e Hyunday Tucson a resulta di ta un dama, kende a keda deteni pa motibo cu e papelnan di e auto no tabata na ordo.

Daño material tabata hopi. Polis a hay'e ta sera e caminda tur dos banda, pasobra e tabata den e birada peligroso.

# Còrsou a bira base trampolin pa enorme avion di carga

**WILLEMSTAD** - Ya pa algun tempo caba Còrsou a bira base semi-permanente pe avion di carga di fabricacion Ruso Antonov 124 cu ta di tamaño enorme y pa cual Swissport ta fungi como agente y coordinadó pe buelonan pa y for di Sur America y eventualmente Merca. Normalmente base di e avionnan aki ta na Ukrania, pero pa ta mas efectivo nan ta staciná na Corsou for di unda nan ta bula bay Sur America pa busca flor y ultimamente mango. E ultimo aki a percurá cu Swissport por a tuma algun empleado mas den servicio pa surti e frutanan cu despues ta sigi cu e diferente companianan cu ta bay Europa. E bentaha adicional ta cu e avion a keda un promedio di 10 dia Corsou entre cada buelo y tin 20 tripulante cu ta keda den hotelnan local.

Swissport ta move flor for di Bogota pa manda Hulanda, pero mientrastanto a bira cu Swissport ta move 80.000 tonelada di mango for di Lima cu un DC-10 y aki trahadornan ta prepará e cahanan di fruta.

Director di Swissport, Walid Elhage, ta altamente satisfecho cu e desaroyo aki caminda Corsou a bira centro di trasbordo di flor y fruta for di Sur Amerika pa Europa.

Swissport ta agente di e compania doño dje Antonov.

# RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade & KFC" ta caba prome rond na prome luga



**DIARANSON** anochi den stadion Guillermo Prospero Trinidad, tricolores di Solito ta derota e naranhadanan di St. Cruz 2-0. Un partido cu Estrella a lucha 90 minuut largo pero cu e Soldaatnan di Solito semper a domina.

E prome gol a bini na 36 minuut, despues di basta toke unda Erik Santos ta logra mand'e bala den net. Den di dos tempo ya na 72 minuut e goleador di campeonato, Steven Melchor ta anota despues di otro bunita combinacion cu a cuminsa cerca e hoben di 14 aña Glembert Croes.




Mester remarca cu Jeanluc Bergen ta dal un tiro liber den tubo y Steven Melchor ta plaats un bala riba lata. Asina aki RCA a termina e prome buelta di campeonato cu 8 victoria pa 24 punto den 9 wega.

E bolante tricolor Steven Melchor, ta goleador di campeonato cu nada menos di 13 gol anota. E wega aki ta uno cu a keda pendiente di 25 di november 2015.

E proximo compromiso di RCA ta contra di Bubali, diasabra 13 di februari pa 6:30 PM den CDGPT, cu ta e prome wega di segunda buelta.



## MFA-Noord a cuminsa haya contenido

# Dentro di poco, Departamento di Belasting lo duna servicio aki tambe



**SRA.** Meverly Romano di Departamento di Impuesto a splica cu Departamento di Impuesto ta trahando hunto cu Richard Tromp, Director di MFA Noord pa pronto habri nan facilidad pa por duna servicio den e MFA-Noord. Tin varios facilidad y dentro di poco Departamento di Impuesto e.o. lo cuminsa pa duna servicio di caha, unda e.o. lo por haci areglo di pago tambe y mucho mas.

Districto di Noord ta grandi y esaki ta trece fluho grandi di cliente ne edificio di MFA, cu a keda construe cu e meta aki tambe pa duna diferente servicio.

Richard Tromp, Manager di MFA na Noord, a splica cu nan ta dunando diferente servicio na MFA. Paga di cuenta awa y coriente, Serlimar y papel di Censo ta parti di e servicio cu nan ta dunando.

Richard Tromp a splica cu nan tin un Med-Lab tambe eyden. Ta drenta hopi peticion pa Belastingdienst habri facilidad na MFA.

E lo bin, pero te ainda no tin fecha fiho. Un servicio asina pa Noord y becindario algo importante.

Ta evita cu mester bay na otro edificio di Gobierno. Tin suficiente lugar suficiente. Tin caminda pa hende sinta. E lugar ta bin cu diferente pantaya y haci algo diferente warda bo number.

Richard Tromp a splica cu aworaki tin alrededor di 350 persona ta bishita MFA riba un dialuna so.

Un inspiracion simpel cu a conkista Carnaval

# 'N Fuzion y "Inside the Thing" a resulta e EXITO di Carnaval 62

E studiante "Buddy" tin 2 aña caba ta "score"



TA for di Carnaval 2014 caba 'N Fuzion a sali cu e cancion "One goal" di Ofo Escudero, pero cu mayoria hende conoce como "Rubiano mi ta".
Den aña 2015 nan a bolbe pega cu e cancion "All I wanna do" di Buddy. Y den aña 2016, e mesun hoben, "Buddy" a pega un "mega hit" cu su cancion "Inside the Thing". E cancion a resulta e exito mas grandi di Carnaval 62, pa grandi y chikito.
Carnavalistanan sin duda a aprecia e aporte di 'N Fuzion den Carnaval 62, specialmente pasobra nan ta entre e poco bandanan cu toch a saca nan produccion, aunke no tabatin Caiso & Soca Monarch e aña aki.

"Buddy" ta e nomber artistico di Jair Vesprey, un hoben di 21 aña di edad, studiante di politica na VU Amsterdam. El a caba su "bachelor" den "Bedrijfseconomie" y awo ta studiando pa logra su "Master" den "Politiekologie".
Jair Vesprey a yega di participa y gana den e competencia di Calypso y Roadmarch infantil y hubenil. Na aña 2015 el a participa pa prome biaha den e adultonan y a keda na di dos luga. Particular ta cu Jair a resulta na di dos luga net tras di su tata Bradley Vesprey "Easy B" cu e aña ey a sali Rey di Soca Monarch. Asina mes Buddy a duna su tata bastante competencia cu su cancion "All I wanna do", compaña pa 'N Fuzion.

Un di e exitonan tras di e logronan grandi aki ta e compositor y areglista, Hendry Tromp. Su mannan creativo tabata tras di tur tres cancion cu a bira asina exitoso durante Carnaval, tanto na aña 2014, 2015 y esun di e aña aki, 2016.
Hendry Tromp a start su carera den musica na aña 1996, tocando na hotel. Su prome produccion tabata na aña 2014. E ta forma parti awendia di 'N Fuzion.

E inspiracion tras di e cancion "Inside the Thing" a nace for di e idea mes. E letranan, melodia mara na e areglo a sali for di un inspiracion simpel, pero diseña pa ta un "hit" y pa sobresali riba tur otro.
Ta for di luna di november Hendry Tromp a cuminsa traha rib'e cantica y tabata dia 1 di januari 2016 a caba cu ne. Buddy a yega Aruba dia 31 di december, a cera conoci cu e cantica dia 2 di januari, a gust'e y grab'e algun dia despues y...mesora a bira un exito.

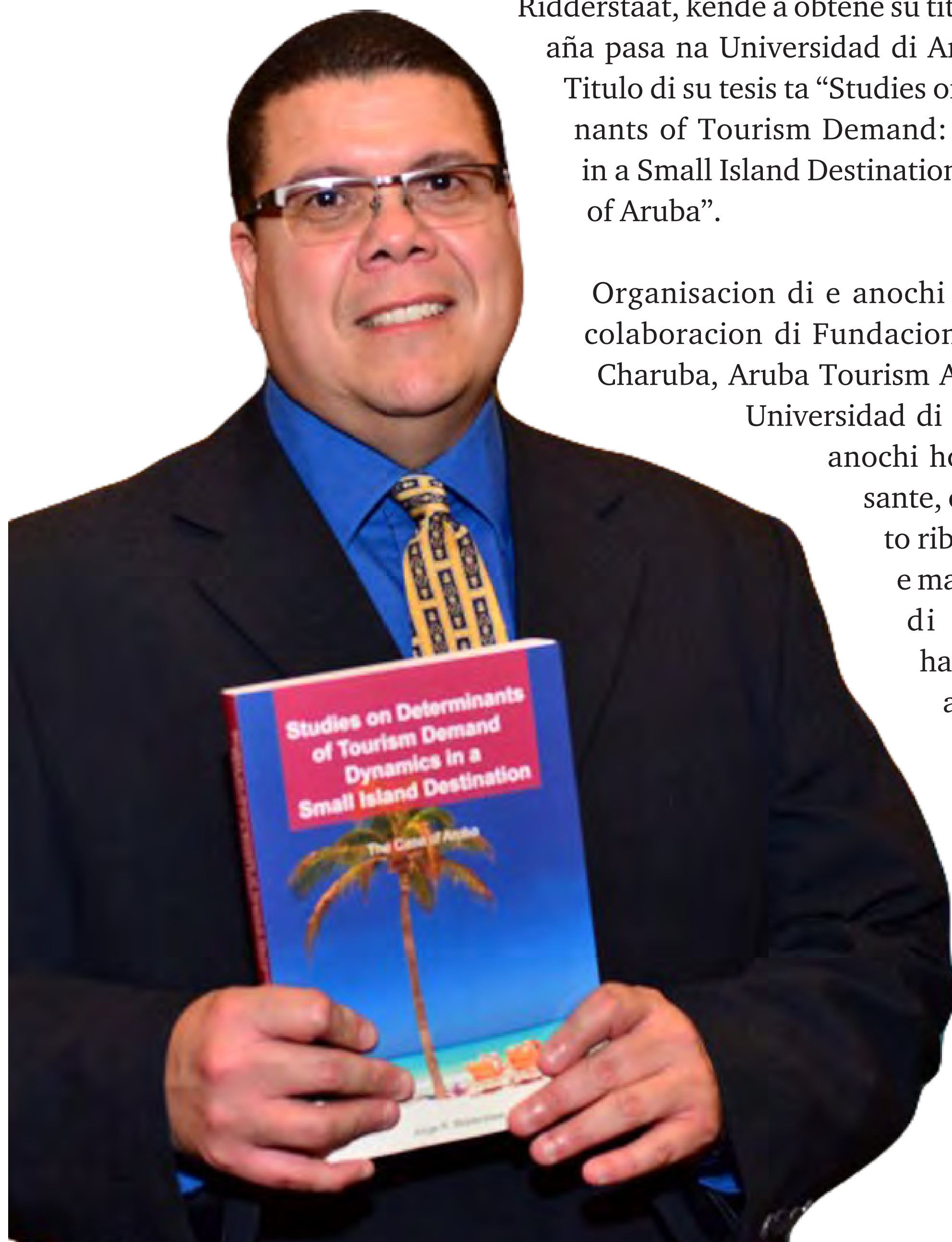
Un di e exito sigur ta e produccion visual di e cancion aki, cu tabata den man di "Raw Studios", graba den Schotlandstraat dilanti e warehouse di High Performance.
Mas o menos 100 hende a participa den e grabacion, mientras cu e video riba YouTube a surpasa mas di 150 mil "view" riba red social.

"No ta facil pa bo traha algo cu ta pega entre hoben y e mas grandinan", asina Ofo Escudero, dirigente di e banda 'N Fuzion a duna di conoce.
E ta masha orguyoso y tambe satisfecho di e logro di e banda te awo, den cual ta sigui crece gradualmente. E ta yena nan cu masha orguyo ora mira specialmente muchanan bailando banda di caminda, segun 'N Fuzion ta toca y cantando.

'N Fuzion ta nifica un fusion musical den tur sentido di palabra, tanto den e genero y variacion di cantante, banda di fusion di genero musical.
E banda a nace dia 9 di november 2013 cu un elenco di 12 musico, cu den arnaval ta expande pa 17 musico.
Nan prome "single" tabata un salsa "Si tu te vas". E elenco di 'N Fuzion ta consisti di Ofo Escudero y Marrybell Maduro.
E banda ta haci presentacionnan semanalmente na diferente fiesta y eventonan. Plannan den 2016 ta encera mas presentacion internacional, lo lansa produccionnan nobo y sigui crece e banda.

# Tesis doctoral di Dr. Jorge Ridderstaat presenta na Universidad di Aruba

**RECIENTEMENTE** a tuma luga den aula di Universidad di Aruba e presentacion di un publicacion nobo riba mercado. Ta trata di e tesis doctoral di Dr. Jorge Ridderstaat, kende a obtene su titulo di PhD aña pasa na Universidad di Amsterdam. Titulo di su tesis ta "Studies on Determinants of Tourism Demand: Dynamics in a Small Island Destination: The case of Aruba".




Organisacion di e anochi tabata un colaboracion di Fundacion Editorial Charuba, Aruba Tourism Authority y Universidad di Aruba. Un anochi hopi interesante, cu e accento riba ciencia y e manera nobo di analisa y haci investigacion riba e impacto di turismo riba un nacion chikito.

Presidente di Fundacion Editorial Charuba, sra. Alice van Romondt a habri e anochi yamando tur presente bon bini y gradiciendo ATA y Universidad di Aruba pa nan aporte y disponibilidad.

E a mustra su orguyo cu despues cu na aña 2007 Charuba a publica The Lago Story, e prome buki di Jorge Ridderstaat, awo ta publica su tesis PhD.

Sra. Van Romondt despues a pasa palabra pa e CEO di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, kende gentilmente a acepta e tarea di guia e programa di e anochi y duna su punto di bista riba e tema.

Un aspecto hopi special tabata e presencia di dr. Tico Croes, Professor y Associate Dean na Universidad di Central Florida kende a bini Aruba specialmente pa e ocasion aki. Dr. Tico Croes tabata co-promotor pa e doctorado di Jorge Ridderstaat y el a duna un discurso tocante e importancia di investigacionnan cu nan ta haciendo riba tereno di turismo y nacionnan chikito y e balor di investigacion cu sr. Ridderstaat a haci y ta haciendo rib'e tereno aki.

Cu palabranan di aprecio dr. Tico Croes a introduci finalmente dr. Jorge Ridderstaat y a pas'e e microfono pa e presenta su tesis doctoral. Dr. Ridderstaat a splica e proceso di trabou cu el a desplega durante cinco aña pa yega na e resultado final pa obtene su titulo doctoral. Trabou intenso di investigacion y analisis y publicacion di resultadonan den revistanan internacional renombra.

Na final di e discursonan tabatin oportunidad pa haci pregunta y despues brinda cu e autor.

E buki lo ta disponibel na librerianan local.





# Minister Paul Croes ta *felicita* pueblo di Noord pa cu e exitoso *Sunset Parade*

Nan ta ehempel di union y amor pa nos cultura











**CU** hopi satisfaccion y orguyo, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, Paul Croes a tuma nota di e exito grandi cu a bira e prome Sunset Parade na Noord.

Organisa pa e propio habitantenan di e bario, e parada tabata e gran sorpresa di Carnaval 2016 halando un centenar di persona aden pa baila y na banda pa wak. Sin duda algun, un pabien bon merece ta bay na tur esnan cu aporta na e actividad mas nobo di nos fiesta cultural.
Minister Croes, como un yiu stima y orguyoso di e pueblo di Noord tambe tabata programa pa ta presente diamars anochi. Sin embargo, compromiso di trabou a pone cu mester a keda den Parlamento te ora laat y no por a asisti. Asina mes a sigui desaroyonan di cerca y tabata masha contento di tende con tur cos a bay.

Pueblo di Noord a demostra con por logra cosnan grandi ora ta uni forsa. E unico bario na Aruba, fuera di San Nicolas cu por bisa cu ta organisa nan propio eleccion di Reina Infantil, Parada di Mucha, y awo tambe nan Sunset Parade.

"Mi ta felicita pueblo di Noord y bicindario pasobra un biaha mas a demostra con grandi boso ta," asina Minister Croes a expresa.

E actividad, den su prome salida, ta mustra un potencial grandi.

Tabatin u
pante, va
tabata rep
Esnan na
cu a surpa
a compart
creando u

Minister C
pero sigu
envolvi y
experienc









n cantidad grandi di partici-
rios bisindario den e districto
resenta y tur cos a cana nechi.
banda a disfruta di un parada
sa expectativa y esnan den dje
i masha hopi alegria y animo
un ambiente sin igual.

Croes un biaha mas ta felicita,
r tambe gradici tur ciudadano
ta ansioso caba pa por biba e
ia aki den Carnaval 63.



# Santa Rosa ta ofrece algun bestia na benta

**DEPARTAMENTO** di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta informa e pueblo di Aruba lo siguiente.

Na e momentonnan aki nos tin algun bestia na benta. Esnan cu ta interesa por haci nos un bishita p'asina scoge esun di bo preferencia.L o cual cu nos tin na e momentonan aki na benta ta:

Tortuga mediano pa 15 Florin; Pato baby pa 8 Florin; Pato chikito pa 10 Florin; Pato mediano pa 15 Florin; y Pato grandi pa 20 Florin.

Tur esakinan ta obtenibel na Santa Rosa mes. Pasa trempan p'asina bo cumpra dibo na prijs di famia y alcansabel pa tur cartera.

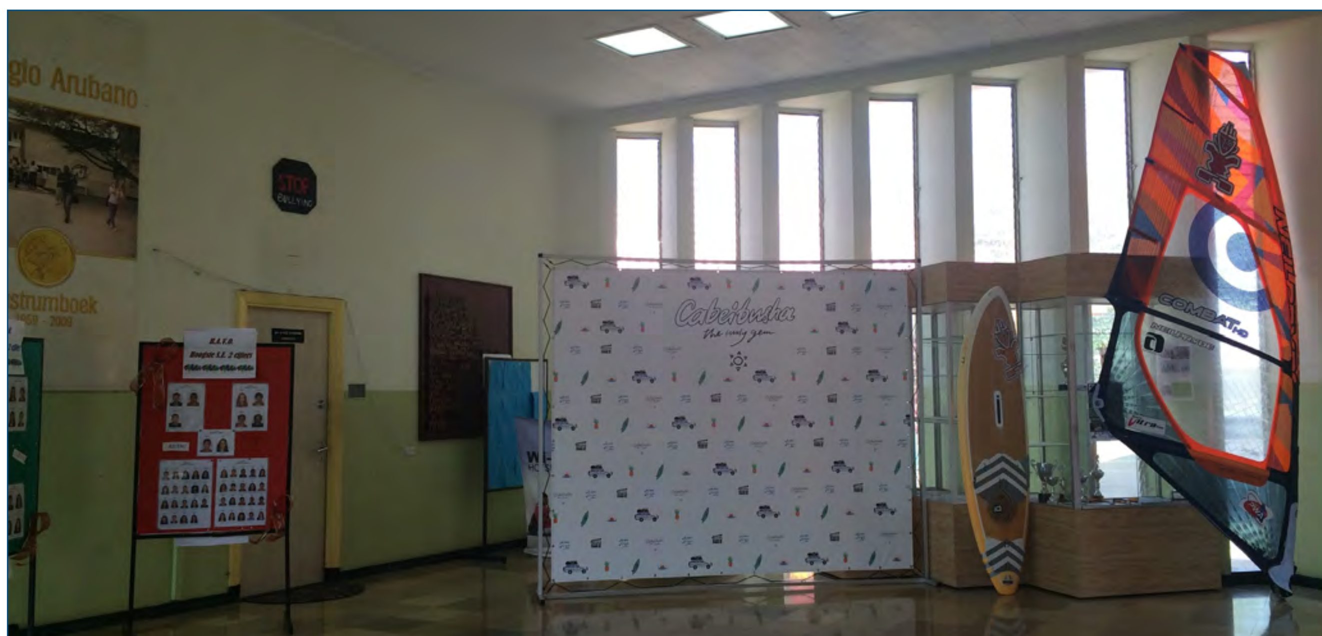
Por yama tambe na telefon 858-8102 y puntra pa sra. Rebeca Franken Croes di e seccion di criansa. Nos horario di oficina ta di 7'or pa 12'or di merdia, y di 1'or pa 3'or di atardi.



# Sarah Quita Offringa tabata e siguiente invitado pa *'Studieperspectief'* di Colegio Arubano








E aspecto di loopbaanoriëntatie pa voorexamen klas VWO 5 & HAVO 4, di Colegio Aruba ta haya forma cu e actividad "Studiepersfectief". Esaki ta un actividad di mentorado hunto cu decano, unda cu ta invita diferente ex alumno di Colegio Arubano pa comparti nan "loopbaan" cu e alumnonan via Video-conference of un bishita personal na school.

Studieperspectief tin dos meta, e prome meta ta pa e ex alumno exitoso di Colegio Arubano fungi como role-model pa e alumnonan actual pa inspira y motiva nan.
E di dos meta ta pa e alumno di Colegio Arubano haya un miho perspectiva riba e posibilidad di estudio y bay den dialogo cu e ex alumno y hasi pregunta. Decanado di Colegio Arubano tambe ta involucra den e actividad di "Studieperspectief" dunando informacion di e universidad of hogeschool y di e opleiding di e ex-alumno y tambe informa e alumnonan tocante e rekisitonan pa por haci cierto estudio.

E ex alumnonan cu ya caba a participa na "Studieperspectief" e aña aki ta Matisse de Jong, studiante na TU-Delft kende a yuda diseña y construi parti di un robot pa European Space Agency.
Marifer Aguirre Broca, studiante Leiden Universiteit, kenda a wordo nombra como presidente di Koningkrijk Jeugd Parlement y a duna un charla na e clausura di e celebracion di 200 aña di Reino.
Shamira Raphaëla, film regisseur, kende a presenta su pelicula 'Deal with it' cu cual el a gana varios premio.

E siguiente invitado na e "Studieperspectief" di Colegio Arubano ta Sarah Quita Offringa. Sarah Quita tambe ta un ex alumno exitoso y ehemplar di Colegio Arubano. Sarah Quita su bishita na Colegio Arubano lo ta den combinacion cu e presentacion di su pelicula Cabeibusha.
E "Studieperspectief" cu Sarah Quita ta tuma luga diaranson anochi, 10 di februari riba Plaza Pa Jos na Colegio Arubano.
Ya caba Sarah Quita a pasa bishita varios klas p'asina personalmente e invita e alumnonan pa bin wak su pelicula Cabeibusha.

## Sr. Guillfred Besaril (MEP):

# No por sostene un Minister cu a mete y perhudica Aruba su Carnaval!

**"DURANTE** e reunion di Prespuesto 2016, fraccion di AVP a presenta un mocion relaciona cu cultura y Carnaval. E mocion cu a wordo presenta tabatin como esencia pa duna e Minister di Cultura e sosten necesario den su tarea pa garantisa continuidad di nos Carnaval.

Muy apesar cu e mocion tabata uno simpatico y di bon intencion, nos fraccion tabata di opinion cu dicho mocion a keda corto na un elemento masha cardinal mes, esta di instrui (obliga) e Minister na drecha e situacion cu e mes a yuda ocasiona!", Guillfred Besaril ta expresa.

"Nos fraccion ta di opinion cu politica mester a keda leu di nos Carnaval. Un conflicto entre dos organisacion - SAC y SMAC - a yega un extremo cu awe un y tur ta lamenta pa motibo cu el a termina ta costa Aruba su festival di mas grandi di aña, esta Calypso & Roadmarch (Caiso & Soca) contest!



No solamente nos artistanan a sali perhudica di e situacion, ya cu ta trata di nan "Showcase" anual, sino tur hende cu ta stima nos Carnaval. Tur a ricibi un golpi formal.
P'esey mes nos fraccion tabata enfatico na momento di argumenta nos votacion riba e mocion. E situacion ta asina tristo, cu nos no por a bay pro un mocion cu ta djis "sostene" e Minister. E mester tabata un mocion cu ta OBLIGA e Minister na coregi loke a bay robes!

Loke a sosode e aña aki cu e contest ta un berguensa di marca mayor, por lo tanto Minister di Cultura mester haci lo corecto na bienestar di Aruba su Carnaval!", Guillfred Besaril a terminsa bisando.

# Colectá y exportá coral ta castigabel

**KRALENDIJK** - Coleccion y exportacion di coral ta un hecho castigabel na Bonaire. Esaki ta conta tanto p'esnan bibo como morto.
Pasobra ta di sumo importancia pa protehá e coralnan rond Bonaire, lo bay actua di forma mas activo na Aeropuerto riba exportacion di e coral.
Den caso cu constatá cu kier exportá e coral pa haci negoshi, e sospechoso lo haña un emplasament (dagvaarding).
E mesun cos ta conta den casonan cu por prueba cu a destruí e coral pa malo.

Den caso cu personanan a exportá coral y cu no por papia di destruccion, dependiendo n'e cantidad di coral, por duna un boet entre 170 pa 1100 dòlar. Ministerio Público, Aduana y Kmar, ta spera cu di e forma aki nan por contribuí na conservacion di e rif di coral único di Bonaire.

# Serlimar ta cla pa e gran weekend di Carnaval 62





**NOS** ta na porta di e gran weekend di Carnaval y Serlimar sigur ta cla pa e limpiesa grandi aki. Pa ehecuta efectivamente, Serlimar tin su plan di limpiesa organisa den tres parti:

**Plan di limpiesa di parada na San Nicolas y Oranjestad**

**Barinan canto di ruta:** Den oranan di mainta tempran Serlimar lo ta poniendo barinan blauw canto di e rutanan di Carnaval pa uzo di e publico y tambe participantenan den Carnaval.

**Partimento di saco di sushi:** Prome cu e paradanan Serlimar lo tin un team cu lo ta partiendo saco di sushi na e publico pa uza durante Carnaval. Por fabor no mara esakinan na baricada.

Na final, pone tur saco di sushi cera canto di caminda. Si bo ta bay wak Carnaval mas laat, corda bini cu un saco di sushi di cas mes.

**Limpiesa di ruta despues di parada:** Mescos cu despues di tur parada, Serlimar su equipo di limpiesa lo t'ey atrobe pa cumpli cu e trabao di limpiesa pa Aruba henter. Tambe lo cuminsa cu e limpiesa algun ora despues di salida di e ultimo grupo. Esaki pa motibo di seguridad y tambe eficiencia, como cu hopi hende ta keda fiesta ainda despues di parada y por stroba e avance di e trabaonan.

Ta bon pa tene cuenta cu ta riba e ruta di Carnaval Serlimar ta pasa pa haci e cayanan limpi, no den e zijwegnan.

Un danki special ta bay na Cuerpo Policial, p'e seguridad brinda na e team di limpiesa durante henter e temporada di Carnaval.

Finalmente, Serlimar kier gradici e pueblo Carnavalesco un biaha mas pa e cooperacion pa yuda tene nos cayanan limpi. Ban celebra Carnaval 62 gosando den un ambiente mas limpi.

# Reaccion di Animal Rights Aruba riba e sucedido na unda un Pitbull ta mata un Chihuahua

**PA** medio di e articulo aki Animal Rights Aruba (ARA) ta desea di reacciona riba e sucedido lamentabel na unda un Pitbull a sali for di su cura di cas y a ataca y mata un Chihuahua cu tabata canando na liña cu su doño unda cu e doño tambe a ricibi basta mordi di e Pitbull.

E sucedido aki ta hopi tristo y prome cu tur cos ARA ta manda palabra di pronto recuperacion pa e doño di e Chihuahua y ta dese'e hopi forsa cu perdida di su mascota.

Manera ta conoci desde 1 di januari di 2015 e ley "nobo" di cacho a drenta na vigor.

E ley di cacho tabata existi caba den pasado (Hondenverordening 1988), pero esaki a wordo adapta y ta conta cu basta cambio.

E ley di cacho "nobo" ta e. o. stipula cu ta:

1) si bo cacho ta mara e mester ta na un asina yama "looplijn"" y no na un cadena;

2) si bo cacho ta cera den un hoki/haula esaki mester tin e medidanan manera e ley ta stipula;

3) si bo sali cana cu bo cacho esaki mester ta na liña;

4) bo cacho no mag di ta pafo di bo cura;

5) bo cacho mester haya cuido medico necesario;

Tambe den e ley tin un lista di rasanan di cacho cu ta wordo considera como cachonan peligroso na cual lista e. o. rasa Pitbull Terrier ta pertenece. E ley ta prohibi pa por tin un rasa di cacho cu ta wordo menciona den e lista den e ley sin un vergunning. E ley ta menciona tambe cu si bo viola e ley, bo lo wordo castiga.

Tur esaki y mas ta regla den e ley "nobo" di cacho (Hondenverordening 2014), pero awo kico tin regla pa e control riba e cumplimiento di e ley?

Na 2014, Plataforma Ley di Cacho a wordo lanta p'asina aki por yuda implementa e ley y bin cu sugerencianan rib'e control. Gobernantenan concerni a dicidi es tempo ey di pone e control den man di Polis.

Diariamente ARA y sigur tur e otro cantidad di organisacionnan cu a lanta pa traha na bienester di bestianan riba nos isla, ta ricibi notificacionnan di maltrato di bestia, en especial maltrato di cacho.

E personan concerni ta acerca Polis, cual ta instancia cu a wordo apunta como e autoridad pa actua riba esaki, pero Polis lastimamente den 99% di caso ta informa nan cu nada por wordo haci, sea paso: 1) nan no sa di e ley; 2) no ta wak e como nan tarea; 3) tin falta di personal; 4) no tin prioridad, etc.




Polis ta referi e persona e ora na ARA of un di otro instancianan cu ta yuda bestia, lubidando cu ARA ni e otro instanciannan aki tin autoridad pa por actua contra di un doño e ta iresponsabel. ARA no por duna multa y sigur no por confisca ningun animal.

Esaki ta algo cu sigur nos kier pa ta claro pa tur persona, pasobra hopi ta meld cerca ARA y ta pensa cu ARA tin algun tipo autoridad pa por actua, pero esaki no ta e caso.

Locual cu ARA ta haci ta papia cu e doño di e bestia y purba pon'e compronde cu locual e ta haciendo no ta bon y ta contra ley, pero si e doño no cambia/cumpli ARA no por haci mucho mas.

ARA sa ricibi ayudo di Polis, pero masha limita pasobra e problema ta keda cu Polis su mannan ta yen cu otro asuntonan y bestia no ta un prioridad. Mientras cu e problema riba Aruba ta grandi y mester haya sigur su debido atencion.

Ora cu a cuminsa cambia e Ley di Cacho ARA a duna diferente consehonan na e comision cu e tempo ey tabata encarga cu e cambionan den e ley y tambe na diferente Minister cu tabata envolvi den esaki.

Lastimamente e consehonan aki no a wordo aplica. Un di e consehonan tabata pa duna un otro instancia e autoridad pa por actua y controla riba no complimento di e ley.

ARA a conseha e. o. pa bin cu un asina yama: Polis di bestia (Dierenpolitie), cual no ta algo cu tin cu wordo inventa di nobo, pasobra ya tin diferente pais a introduci esaki.

Lo bin e ora un number di telefon special unda tur persona lo por meld anonimamente un maltrato di bestia. Por mira p. e. na Hulanda unda bo tin 144, Red een dier. Nos no a conseha pa bin cu ful un departamento sino 1 pa 2 persona cu ta wordo poni porta hasta part time riba e proyecto aki.

Tambe ARA a conseha cu si no kier bin cu un proyecto asina porta ta miho pa duna autoridad na e ambtenaarnan di City Inspector cu ya caba ta riba caya diariamente pa controla den barionan. Lastimamente e consehonan aki no a wordo acepta y awe e problema di control riba e ley ta continua.

Ta sigur di lamenta cu un desgracia mester pasa pa por pone atencion riba locual ta importante. Djis core pasa un ley y lanta un plataforma cu riba su mes no tin niun autoridad tampoco, sigur no ta suficiente. E ta un comienso berdad, pero mester sigui actua riba dje.

Hopi parti di mundo nan a implementa hopi ideanan caba cu Aruba por djis "copy paste", asina ta cu solucion tin.

E problema di cacho/bestianan indesea y abuso di bestia ta responsabilidad di cada un di nos y ta afectando nos pais, e turismo di nos pais.

Gobernantenan tin cu duna berdaderamente atencion na e problematica aki y cuminsa actua y no djis reuni y priminti. E ley t'ey caba, awo mester sigui traha riba locual falta pa e ley por wordo implementa y controla debidamente.

Tur persona tin cu asumi su responsabilidad! Sea un doño, cuidadano y gobernante!

# *Xpresa* bo mes

# Benny Sevinger mester bay Gobernador y entrega su retiro!

*Skirbi pa: Candelario A. S. D. – "Booshi" – Wever*

**DEN** luna di januari, UPP a mustra caba cu Benny Sevinger mester a tuma su retiro a base di e declaracion di Presidente di Parlamento/ciudadano Marisol Lopez Tromp, y e declaracion di e inversionista y abogado di Ocean Z, pero en cambio nos por a wak con di tur manera sr. Sevinger a troce e berdad pa por hustifica su actonan tanto den prensa como den Parlamento.

E voto di desconfiansa di parti di Presidente di Parlamento no tabata un sorpresa pa UPP.
Nos a mustra caba cu como ciudadano Marisol Lopez Tromp no por tin un postura, y como Presidente di Parlamento/Parlamentario di AVP un otro, particularmente na momento cu e ta un di personanan cu a hiba Minister Benny Sevinger hues.
Tambe tabata logico - si e Presidente di Parlamento kier a keda consecuente - pa vota contra e Presupuesto 2016.
Un voto na fabor di e presupuesto lo a nifica cu sra. Lopez Tromp lo a acepta e maneho di iregularidad cu den e caso aki Minister Sevinger a bin ta hibando.

Na opinion di UPP, mirando e dos sentencianan den un luna, e splicacion pober di e Minister en cuestion y e resultado di e reunion di Parlamento riba Presupuesto 2016, no ta keda nada otro pa Benny Sevinger dirigi su mes na e despacho di Gobernador y entrega su retiro, no "per" 1 di april, manera minister Oduber a haci, sino "per direct".

UPP ta wak henter e desaroyo di permisologia di parti di Gobierno y den e caso aki di Minister Sevinger, cu hopi preocupacion.
Banda di Ocean Z, tambe tin e caso di abogado Rep, kende tambe a lanta un caso contra Gobierno.
Di un banda Minister ta bisa cu tur proceso ta bay normal, y cu e no ta envolvi y cu e tin di respeta sentencia di hues, pero di otro banda nos tin comprendi cu den e caso di Ocean Z, cu - apesar cu departamentonan tabata cera - tabatin instruccion di parti di Minister pa haci pura, y a pone hende traha den e dianan liber pa asina "alsnog" otorga e "bestemmingswijziging".

Tambe ta vislumbrando un otro problema pa loke ta mesun region di Malmok, unda e doñonan y inversionista di un Heliport ta pensa di cuminsa un caso contra Gobierno pa daño y perhuicio. Ken a duna "green light" pa sigui traha riba e proyecto aki? Al final pueblo ta esun cu tin cu paga.

Awor cu Presidente di Parlamento a papia idioma cla den Parlamento - unda hasta ta bisa cu Minister Sevinger parce di ta duna indicacion di ta sostene ilegalidad - ta na su lugar pa mas pronto posibel Presidente di Parlamento yama e reunion publico proponi pa oposicion.
Ta mas cu obvio cu nos comunidad merece di tin claridad riba e asunto aki, pasobra no por ta asina cu patrimonio di pueblo ta wordo uza y maluza na antoho di Ministernan.
Ainda ta bin acerca e forma con Minister Sevinger a otorga un tereno pa Roberto Rincon.
Tin hopi pregunta riba esaki, particularmente e screening cu Minister Sevinger a ehecuta riba Rincon, mientras cu di otro banda Minister de Meza den Parlamento ta bisa cu nan a uza Seguridad Nacional pa haci e investigacion.

UPP ta kere cu Parlamento mester stop di ta complaciente na e Gobierno actual, y wak of percura pa cumplimento di ley y regla aki na Aruba.
Parlamento mester haya e oportunidad pa pidi Minister Sevinger bin responsabilisa su mes pa su actonan, ya cu na nos opinion e no por keda mas como Minister.

Tur e acontecimentonan aki tambe ta conoci na Hulanda, y tur esaki ta haci nos pais mas daño y ta duna Hulanda mas motibo pa sigui mete cu nos of pa purba di "get rid" di nos.
Esaki ora cu nos scucha Bosman, Parlamentario di Tweede Kamer, bisa cu nan no ta e generacion di politiconan mas manera tempo di de Koning, van der Stee, Bas de Gaay Fortman of Wim Kok. Nan exigencianan awendia ta hopi mas grandi, y nan no kier pa nan constituyente, pagador di belasting Hulandes, ta bay carga cu e porkeria crea aki banda.

UPP ta lamenta keto bay, cu for di e seno politico aki na Aruba, ainda no a yega na un consciencia general cu lo mester bin cu "Compromiso Nacional" pa percura pa introduci e reglanan estricto di "Good Governance" pa asina ey por contra-aresta loke ta pasa aki na Aruba. Introduccion di e reglanan aki ta e unico manera pa nos por enfrenta e politiconan Hulandes cu kier bin mete den nos asuntonan interno.

Y cu palabranan populista nos lo no logra, pero si cu hechonan.
Aruba QUO VADIS?



## Servicio pa Comunidad



### Emergencia

Brandweer ................................ 911
Polis .......................................... 100
Polis Oranjestad ......................... 102
Polis San Nicolas ....................... 104
Polis Santa Cruz ........................ 105
Polis Shaba ............................... 107
Polis Tipline ........................... 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............. 582-5573
Ambulance Wayaca ........... 582-1234

Hospital ............................. 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

### Botica na Warda

**Pabou di Brug:**
Maria N.V.
**Pariba di Brug:**
San Lucas N.V.

### Dokter na Warda

**Pabou di Brug:**
Huisartsenpost
**Pariba di Brug:**
Centro Medico ( Luchmun )

### Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst .................... 117
Digicel ......................................... 145
WEB Storingdienst ............. 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ............................. 584-5080
Arugas ............................... 585-1198
Guarda Costa ............................. 913

### Funeraria

AD Patres .......................... 584-2299
Aurora ............................... 588-6699
The Olive Tree .................... 582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba ............... 582-2219
FADA ................................. 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi ............. 587-1677
Muhe den Dificultad ............ 583-5400
Telefon pa Hubentud ................... 131
Centro Kibrahacha ............. 588-3131
Stichting Bloedbank ............ 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412


### Cas Editorial



**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

### E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** notica@awemainta.com

### Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**





Lagami biba pa semper den bo cas y skonde bou di Bo alanan
Abo, Dios a scucha mi promesanan.
Bo a duna mi tera cu ta toca esnan cu ta honra Bo.
Salmo: 61.4-5

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:

## Venancia Grigoria Bernabela



Mihor conoci como " Mai"
*18-05-1919
†29-01-2016

Na nomber di su
Yuinan; Juana Bernabela
Agustin (Doy) y Fransisca Bernabela
Agustino (Theo) y Rosalinda Bernabela
Josephina (Editha) Franken-Bernabela

Mescos cu yui: Ilva Pieternella y rumannan

Nieto(a)nan: Mariska, Roy y famia
Lisandra, Lorenzo (Bibi) y famia
Egbert, Angela y famia
Charles, Joyce y famia
Jaime Bernabela y famia
Marion. Nato y famia
Marian, Kevin y famia
Giovanni Bernabela y yui
Vanessa Bernabela
Natasha Bernabela

Sobrino(a)nan: Veronica y Phil Ras y famia
Wilfred Bernabela y Rita
Leonora, Victor y famia
Irene Bernabela y famia
Edna Bernabela y famia
Theodora Bernabela y famia
Mildred Bernabela y famia
Gilberto Bernabela y famia
Alicia Sule y famia
Dominico Bernabela
Patricia Bernabela y famia
Pedro Bernabela
Irena Boekhoudt y famia
Marie Bernabela y famia
Michel Bernabela y famia

Amiga di cas; Agnes Wilson y famia
Kati Gobbi
Irma

Tur su bon bisiñanan.

Demas famia; Bernabela, Franken, Maduro, Loopstok, Winterdaal, Tromp, Figaroa, Ras, Valentijn, Theodora, Sule, Boekhoudt, Regales, Braafhart, La Reine, Koeiman, Wanga, Janga, Martis, Josepha, Cornelio, Pieternela, Locadia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 februari 2016 pa 11 or di mainta na Royal Funeral Home. For di 9' or e restonan mortal di "Mai" lo ta reposa den Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 4 februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algún famia of conocir.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



## Marie Nicole Salomond-Constant

*01-04-1976 - †29-01-2016

Na nomber di su:
Casa: Jean Smith Salomond
Yiunan: Marie Chrisma Salomond
Marie Dieunette Salomond
Marie Nelly Salomond
Jean Simeyon Salomond
Mama: Julina Constant
Tata di criansa: Janba Joseph
Suegra/onan: Wilfred Salomond
Franciilia Neuis
Rumannan: Junette Joseph
Micheline Joseph
Lionel Joseph
Kesnick Joseph
Madoche Joseph
Velouse Joseph
Swa y cuñanan: Rubert Salomond
Mercilia Salomond
FritoSalmond
Milfred Salomond
Francine Salmond
Prinses Salmond
Tio: Wilfred Conbstant (Aruba)
Ylruc Constant
Eliophene Constant
Sainfleus Constant
Romila Constant
Antonio Constant
Emmanuel Constant
Wilser Constant
Garry Constant
Tantanan: Ymene-Estiverne Constant
Dada Constant
Elda Constant
Fernelia Constant
Primo/anan: Jimmy Constant, Willems Constant, Estivenson Constant, Yvens Estiverne, Chivens Estiverne, Daphnee Constant, Velandi Jeanlys, Mikenlove Estiverne, Daphka Estiverne, Natalica estiverne, Naica Joseph
Demas famia: Saingnola Constant, Jude Estiverne
Famia: Lucne Alexis, Frisme Valanti, Walson Dor, Mogiel Makis, Loy Medina, Kenel Jemin
Amigo/anan: Jonel Esperance, Md Esperance Dilano
Sobrino/anan: Ronaldo Estiverne, Peterson Estiverne, Chedelet Estiverne, Renaldson Estiverne, Techebet Constant

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di februari na Misa di Dios Aruba na Sabana Blanco 26 di 2'or pa 4'or despues lo Sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu tristesa na nos curazon,
pero agradecido pa tur loke ela
significa y a hasi pa nos durante su bida,
nos ta anuncia cu a bai sosega
den brasa di Senjor.



## Agripina (Pina) Lindeborg Laclé

21 februari 1935 – 1 februari 2016
Viuda di Silvio (Bito) Lindeborg

Na nomber di su:

Yuinan: Carmen Daryanani-Lindeborg – Prakash Daryanani
Alfred Lindeborg – Zugheila Lindeborg-Giel
Ivo Lindeborg

Nietonan stima: Julian Lindeborg
Avinash Daryanani
Shaleen Daryanani
Shaun Lindeborg
Nathan Lindeborg
Axel Lindeborg
Aidan Lindeborg
Dexo Lindeborg

Rumanan stima: Maria Anita (Annie) Laclé
Felecita (Sita) Croes-Laclé y Chommy Croes
Virgilio Pascual (Milo) y Ali Laclé
Everaldo (Efe) y Chichita Laclé
†Ovid y †Sira Laclé y famia
†Dufi y †Kita Laclé y famia
†Sildo y †Sofia Laclé y famia
†Chichi Laclé y famia
†Chai y Tilda Laclé y famia
†Eta Theysen- Laclé y †Juan Theysen
†Eddy y Rosa Lacle

Manera ruman: Gerda (Dina) Knoops Jansen
Mena Vrolijk
†Mavis Erasmus-Theysen

Cunjanan stima: Gerda Knoops-Jansen y famia na Hulanda
Donald Jansen y famia na Hulanda
Gladys Cijntje-Lindeborg y famia na Korsow

Manera yui: Jeanette Bruin-Lacle
Sharine Vrolijk
Son Gil
Zulema Dabian-Erasmus
Garrick Erasmus
Agnes Stoopman-Leysner

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan stima:
Laclé, Bruin, Vrolijk, Erasmus, Croes, Theysen, Dijkhoff, Wong, Morgan, Vis, Maduro, Nisbet, Tromp, Yarzagaray, Trimon, Leo, Nisbet, Trimon, Goilo, Klinkert, Jansen, Cijntje

Demas famia i amistad: Lacle, Daryanani, Ensermo, Oliviera, Erasmus, Jansen, Daou, Willems, Stoopman, Tromp, Bruin, Croes, Thiel, Dirks, Jonkhout, Henriquez, Mansell, Chong, Acosta, Meelis, Bernadina y tur su amigonan di Kawara

Danki special na Marlene Hernandez, Sierra Arendsz, Liz Schaap, Lola Geerman, Yeimy y Wilhelmina Kanker Fonds.

Ta invita demas famia, amistad y conocir pa e acto di cremashon cu lo tuma lugar Diabierne 5 februari 2016. Nos querida Pina lo reposa na Aurora Funeral Home for di 2:00 pa 4:00 PM. Respons ta cuminsa pa 3:30 PM.

En bes di flor y krans nos lo apresia un donashon na WKF, lo tin un box disponibel.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

May the road rise to meet you,
May the wind be always at your back,
The sun shine warm upon your face,
The rains fall soft upon your fields
And until we meet again
May God hold you in the hollow of His hand.

With deep sympathy we announce the passing of my beloved husband, our father, grandfather, brother, uncle and friend



## Robert Lee Carotenuto

Better known as Bobby
Sunrise : 09 December 1940
Sunset: 30 January 2016

Left to mourn are;

His wife: Myrna Carotenuto - Hernandez

Daughters: Paola & Matthew Cape - Carotenuto
Carina Carotenuto
Oriana & Audy Bronstein - Carotenuto

Grandchildren: Madalyn & Jolyon Cape

Sister: RoseMarie Slusser - Carotenuto

Nephew & Niece: Frans-Jozef van Dijk & family
Rosanna van Dijk & family

Like children: Leon & Birgit Zelen-Kreykenbohm
Marlene Harms

Staff and personnel at The Nautilus Shipping & Trading Co. N.V./ Nautilus Travel

Families; Hernandez, Beaujon, Sankatsing, Vervest, Peterson, Nava, Sewberathmisser, Fleming.

Opportunity for condolences to be held on Thursday evening February 4th 2016 from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home. Funeral services to take place on Friday morning February 5th 2016 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am followed by a private cremation ceremony for the family.

Our heartfelt thanks goes out to Dr.Samuels, Dr.Moreta, Andre Kolman and the oncology Department at the Horacio Oduber Hospital for their unwavering support.
Special thanks to the Sankatsing family.

In lieu of flowers a donation box for Wilhelmina Kankerfonds will be placed at the Funeral Home.

Please no condolence visits at home.

Parlamentario Clarisca Velasquez

# MEP a vota contra amienda pa mas placa pa husticia

**"ORA** bo ta preocupa cu seguridad di nos pueblo tur placa cu ta wordo aloca ta bon bini pa husticia y no bay piki pieu pa busca excusa pa vota contra di e amienda cu fraccion di AVP a presenta durante reunion publico cu a trata Presupuesto 2016", segun Clarisca Velasquez.

"Y p'esey tambe Andin Bikker a vota pro, pasobra e ta preocupa cu seguridad di nos pueblo.

Pero no ta straña nos cu MEP a vota contra, pasobra nan no a vota ni pa leynan pa Polis por haya mas autoridad pa combati y preveni criminalidad. Kico mas bo por spera di nan.Y despues nan ta bisa cu nan ta preocupa cu criminalidad y aki bo ta gara nan mala fe. Tur placa pa husticia ta bon bini y p'esey fraccion di AVP a presenta un amienda p'asina e placa cu e fondo di criminalidad a genera pa pone na disponibilidad di husticia.

Y esaki ta bay yuda preventivamente cu proyectonan y tambe p'asina por cuminsa e proyecto p'asina Polis di bario por haya mas contenido p'asina brinda mas seguridad na nos comunidad.

MEP a bin cu excusa fofo pa vota contra e amienda, pero danki Dios fraccion di AVP tin 13 asiento y tambe cu e voto di PDR e amienda a wordo aproba p'asina tin mas placa pa husticia. No tin excusa valido pa un Parlamentario vota contra mas placa pa husticia por haci su trabao pa combati y preveni criminalidad", Clarisca Velasquez a duna di conoce.

## Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

# Relatonan anual di Ministerio Publico ta laga Husticia su cara na berguensa!

**"MINISTER** di Husticia, sr. Dowers, contrario na loke tur otro partner den Reino ta haci, a haya ta bon pa sconde e relatonan anual di Ministerio Publico desde 2010. Despues di masha insistencia di parti di nos fraccion, caminda hasta mester avisa e Minister cu si no entrega e relatonan aki debidamente, lo acudi na Corte p'asina, conforme e ley di Transparencia (LOB), busca un orden di Hues contra e Minister p'e por cumpli cu e peticion di partido MEP", segun Guillfred Besaril.

"Durante e tratamento di Presupuesto 2016, Minister Dowers porfin a pone e relatonan di 2010 te cu 2015 disponibel pa tur 21 miembro di Parlamento. Pa sorpresa di un y tur, Parlamento a bin topa cu poco relato masha superficial si compara esakinan cu otro resumennan den Reino.

Tin algun di e relatonan cu ni sikiera tin un asina yama "Nota di Introduccion", cu por lo general ta wordo presenta sea pa e Procurador General, su reemplasante of Hoofd Officier van Justitie. E hecho aki ta causa un impresion masha desalinea pa Aruba su Ministerio Publico.

Den mi segundo disertacion durante tratamento di e Presupuesto 2016, mi a elabora e. o. riba e relato anual 2014 di Ministerio Publico di Corsou. E Ministerio Publico na hermana isla Corsou, si ta zorg pa un introducion formal den cada un di nan relatonan anual.

Den e introducion nan ta splica pueblo nan vision, e programanan cu nan tin tanto den "Pipeline" como esnan den pleno ehecusion, ademas ta duna un splicasion di e resultadonan. Nan transparencia ta pone cu e comunidad ta compronde nan maneho, cu e resultado di ta ricibi un bon acohida pa diferente di nan iniciativanan", e Parlamentario ta splica.

"Ministerio Publico na Corsou a presenta diferente proyecto. Un di nan cu a yama mi atencion, den cuadro di e convivencia necesario cu pueblo, ta e proyecto "Mi ta brasa Seguridad". Meta principal di e proyecto aki ta di logra corta e distancianan grandi cu ta existi entre e comunidad, e diferente partners den cadena hudicial y otro grupo di interes manera e. o. Comercio.

Contrario na Corsou, semper Ministerio Publico na Aruba a keda cuestiona pa nan imparcialidad, color politico y mas cu tur cos nan falta di efectividad. E ta un berdadero lastima pa motibo cu nos fraccion no tin duda cu Ministerio Publico na Aruba ta conta cu un grupo di academico cu experiencia. Pero pa motibo di falta di accion of iniciativanan concreto manera e proyecto "Mi ta brasa Seguridad" na Corsou, Aruba su Ministerio Publico mester deal cu un "stigma" cu tin como consecuencia cu Ministerio Publico no tin ni e effecto mucho menos e reconocemento den pueblo cu nan ta desea.

"Na final nos por conclui un solo cos: E relatonan anual di Ministerio Publico di Aruba ta un refleho palbabel cu e prioridadnan di Gabinete di sr. Mike Eman ta robes y cu e Minister di Husticia actual no ta convivi ni cu su departamentonan, corda cu pueblo! Nunca mester a permiti pa nos Ministerio Publico a yega na extremonan asina desventahoso. Su rol den nos sistema huridico penal ta demasiado importante!", Guillfred Besaril a duna di conoce.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



**Jacintho Perez**

Cariñosamente yama: "Chin" of "Chinto"
*8 juni 1958 - †28 januari 2016

| | |
|---|---|
| Na nomber di su casa : | Soraida (Linda) Perez- Maduro |
| Mama : | Maria Perez-Tromp |
| Tata : | † Nicolaas Perez |
| Yuinan : | Patrick Perez y Gianelly Leo<br>Robertino Perez y Jessica Sousa<br>Gabriella Perez y Kevin Sousa<br>Jairo Perez |
| Nietonan : | Zavier, Ro-Laine, Judiella, Jershué, Roxanne, Haylie |
| Mescos nieto(a) : | Anne-Nicole, Jayvon, Terrence |
| Rumannan : | Marlyn y Orlando Ibarra y famia<br>Edith Perez y famia<br>Elvis Perez y famia |
| Suegra : | Maria Maduro – Kock |

Tur tanta y omo nan , sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo(a)nan, ihanan, amigo(a)nan, bisiñanan, coleganan di Renaissance Island y ex coleganan di Moises de Marchena & Sons.

Demas famia : Perez, Tromp, Maduro, Kock, Ibarra, Sousa, Bautisma, Kelly, Figaroa, Koolman, Coëlo, Stamper, Alves, Werleman, Roman.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierne 5 februari di 2'or pa 4'or di atardi y lo sali despues pa Santana di Paradera.

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diahuebs 4 februari di 7'or pa 9'or di anochi.

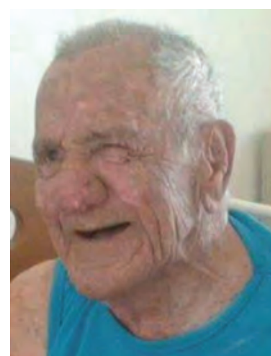
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



**Johan Tromp**

*25-11-1918 - †03-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"No ta mi custumber di ataca politiconan riba nan famia"

# Ken di AVP a cobra gasto di abogado di 15 miyon florin?

Evelyn Wever Croes (MEP) kier sa

**LIDER** di MEP Evelyn Wever-Croes durante reunionnan di Parlamento a mustra na forma hopi cla, cu e abusonan contra famianan di politiconan den Parlamento mester caba.
"Den prome tanda di e reunion ami no a toca famia di NINGUN politico, y den pasado tampoco, pasobra esey no ta mi estilo.
Pero di parti di AVP si mayoria di e politiconan a haya ta bon pa ataca y lastra mi famia constantemente.
Ta importante pa tur politico di AVP sa cu apesar cu e no ta mi estilo, si ta di famia boso kier papia, ban papia di famia".

E prome cu a cuminsa ataca su famia tabata net Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Net e no kier pa hende papia di su famia, pero e mes ta cuminsa ataca mi famia.
Pesey Evelyn Wever Croes a puntre, "si bo kier papia di famia, ban papia di bo casa, y su compania y tur e dealnan grandi cu el'a fix den seguro pa Gobierno.
Pero no den Gobierno so, pasobra sr. Hooyboer ta un comisario den hospital di Aruba tambe".

Corda kico Huez a bisa den e veredicto dia 6 mei 2015: Cu e Minister a actua incorecto dor di otorga e seguro di studiantenan na Hulanda n'e compania cu tin amistad cu su casa!
Un Huez imparcial a bisa esey. Y e Minister a perde e caso ey, y nunca a apela.
Kiermen cu e Minister a realisa cu e tabata fout.
Straño cu e Minister awor kier bin ataca famia di hende. Ora bo pidi bo ta haya.
Atrobe, no ta mi estilo, pero mi tambe ta cansa di tanto abuso, segun Evelyn Wever-Croes.

## BUFETE DI ABOGADO

Minister Arthur Dowers a bin lastra mi tata den Parlamento un biaha mas tocante BUFETE di ABOGADO, wel ban papia di bufete di abogado.
E aña aki tin 15 miyon florin den presupuesto pa paga abogadonan amigo di e Gobierno aki, un suma astronomico nunca antes bisto.

"Wel, si bo kier papia di abogado, bisa nos cuanto nos pueblo ta paga señora di Minister Dowers cu tin un bufete di abogado pa trabounan cu e ta haci pa Gobierno? Cuanto nos pueblo ta paga e consehero principal di AVP sr. Sjiem Fat su bufete pa tur e trabounan cu e ta haci pa Gobierno?
Cuanto nos pueblo ta pagando casa di Parlamentarionan di AVP de Sousa y Peterson pa trabounan cu nan ta haci pa Gobierno?

Pasobra mi informacion ta cu di e total di 15 miyon florin e gran mayoria ta na boso esposanan, y y na bufete di abogado Sjiem Fat.
Minister Dowers a admiti cu su señora ta traha pa Gobierno, pero no ta gana hopi placa. Nos informacion ta contrario.
Entre casa di Minister Dowers, casa di lider di fraccion di AVP, Baba Herde, casa di Desiree Croes y nan consehero politico principal sr. Hans Sjiem Fat, nan ta cobra gran parti di e 15 miyon florin ey. E minister no a contradeci", segun Evelyn Wever-Croes.

## DESIREE CROES

E unico cu a contradeci, ta Desiree Croes, kende a bisa cu su casa no ta gana placa di Gobierno, pero esey ta un mentira flagrante, pasobra net su casa no solamente ta traha como abogado pa cual tin suficiente prueba, y consehero pa Gabinete Mike Eman, sino tin puesto importante den Lotto atrabes di cual el'a gana hopi placa tambe.

## FAMIA DI EVELYN WEVER-CROES

Lider di MEP, Evelyn Wever-Creos a duna di conoce cu no ta su estilo pa hiba atakenan politico di e forma aki, cu den principio e mes ta desaproba.

"Sinembargo ta basta cu tanto abuso. Acaso nan si por ataca, y ami mester keda keto? Ki ehempel esey ta duna pueblo? Cu nos mester wanta abuso? No!
Pesey ma dicidi p'e strategia aki, p'asina duna e señal bon fuerte cu tipo di abusonan aki mester caba.
Y mi ta spera cu e Ministernan no hinca den nan cabes pa lastra mi famia NUNCA mas", Evelyn Wever Croes a conclui.



*Ta spera un reaccion masal di parti di e federacionnan deportivo*

**Premio Excelencia den Deporte:**

# Kendenan lo bira Aruba su Atletanan di Aña 2015?




**PA** 13 aña consecutivo un comision consistiendo di representantenan di e organonan deportivo manera Aruba Sport Unie, IBISA, Ministerio di Deporte hunto cu e reportero y/of redactornan deportivo di prensa, radio y television, den un forma organisa y imparcial ta studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di aña y reconoce e figura deportivo pa su prestacion.

Durante di un anochi di gala lo haci entrega di e maximo galardon na e atleta cu a destaca den e aña deportivo 2015. Mester corda cu Premio Excelencia den Deporte ta e unico evento deportivo unda nos miho deportista y dirigentenan den tur edad ta bini hunto pa asina wordo reconoci pa e bon trabou desplega pa e deporte Arubano.

For di inicio di e premiacion na aña 2003, atletanan den diferente ramo di deporte a gana e premio maximo y bira Aruba su deportista di aña. Mas cu claro esaki no a bay sin su esfuerso y sacrificio di tanto e atleta y su federacion cu e ta representa.

Di e atletanan cu a yega di wordo premia den pasado algun di nan ainda ta activo na Aruba mes, mientras otronan a dicidi di bay biba den exterior y continua cu nan estudio y sigui practica nan deporte preferi. Ta bon pa bisa cu e federacionnan deportivo a reacciona den forma positivo, mientras un gran parti ya a cuminsa traha riba nan nominadonan.

E comision organisado ta spera cu tur federacion lo haci nan maximo esfuerso pa manda nan nominadonan p'asina e deportistanan di cada ramo di deporte no keda perhudica. E fecha y dia di e gran evento lo wordo anuncia despues.

Den un proximo comunicado di prensa nos lo menciona e categorianan cu lo ser premia e anochi aki como tambe e reglanan cu e federacionnan deportivo lo mester tene cuenta cu ne.









Rol 5 di februari 2016 - Corte di Prome Instancia awe lo ta masha ocupa mes y manera menciona ayera caba

# Awe lo trata e caso grandi di labamento di placa

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.15 | R.A.N.<br>C.M.<br>E.G.R. | Uitspraak. |
| 08.15 | J.d.J.I.R. | Pro forma. I.R. ta wordo acusa di importacion di cocaine y hennep riba 12 di oktober 2015. |
| 08.30 | M.S.F. | F. ta wordo acusa di posesion di un pistool y balanan riba 20 di augustus 2015. |
| 09.00 | D.E.R.A. | R.A. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Buena Vista di un credit card y/of placa y/of un laptop y/of telefonnan celular /of un yabi di switch y di un auto riba 31 di juli 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Paradera di un yabi di switch y un auto den e periodo di 30 pa 31 di juli 2015. E ta wordo acusa di ladronicia di un plachi di number di auto den e periodo di 10 pa 11 di augustus 2015.<br>E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un I-pad y/of un laptop y/of un camera y/of un yabi di switch riba 24 di augustus 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Kadushi Largo di telefonnan celular y/of 2.275 florin riba 26 di augustus 2015. |
| 10.00 | R.G.<br>R.F.H.M.H. | G. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba placa dor di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, dor di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguientemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba nomber di un compania na Aruba y/of factura nan dor di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of sconde nan bao di flur na su cas y/of a haci uso di e sumananan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen.<br>H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba placa dor di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, dor di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguientemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba nomber di un compania na Aruba y/of factura nan dor di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of duna nan den deposito cerca su ruman(nan) na Hulanda y laga un di nan entrega esaki na otro personanan y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of a haci uso di e sumananan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen.<br>H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015, conhuntamente cu un otro of otronan, a varios biaha importa placa, of a exporta, sin a meld esaki na inspecteur di invoerrechten en accijnzen. |
| 14.00 | J.J.E.G. | E.G. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 25 di mei 2015. |

# Inscripcion ta habri pa Powerade 10k Run & 5.5k Funwalk





**DIAMARS** 9 di februari tur hende por bishita Welcome Back Snack 6:00AM te 2:00PM, IBiSA di 8:00AM te 4:00PM, of pasa na RCA Arena di 5:00PM pa 9:00PM pa paga bo inscripcion pa e popular careda di retonde cu ta diadomingo 28 di februari.

E aña aki celebrando prome lustro tin dos ruta. Uno ta e 5.5 k Funwalk cu ta totalmente pa diverti y no lo tin premiacion. E otro ta e 10k Run cu lo reparti premio pa e coredonan.
Lo tin cuater categoria pa coredonan: Damas Open, U16 mix, 60+ mix y Caballeros.
Manera semper, premionan ta atractivo y e mainta lo culmina cu un participante hibando cas AWG 500,- cash por medio di un sorteo den tombula.

E aña aki e evento lo ta mainta, lo cuminsa registra pa 5:00AM bou animacion DJ MCK.
Pa 6:30AM lo saca e careda y despues e caminata cu lo sali y yega bek na RCA Arena.
Ruta Funwalk lo ta via retonde Ponton, Tanki Flip, Tanki Leendert, y bek na RCA.
Ruta di careda lo ta via La Sallestraat, retonde Piet, Ponton, Tanki Flip, Tanki Leendert, Paradera, Sero Blanco, retonde Piet, Ponton y bek na RCA.
Tuma bon nota cu e prome 500 participante cu paga Awg 20,- lo ricibi nan “Dryfit Jersey 5th Edition”. Fuera di ricibi Powerade y fruta despues di careda tambe lo tin ‘free massage’ y un icebath den yacuzzi.
Directiva sv RCA kier gradici tur participante, boluntarionan y Powerade pa contribui na otro grandioso fundraising tricolor.

